



Chương Trình Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà Trong Đợt 4 Giai Đoạn Cấp Bách Do COVID-19



Quý vị đã bị mất thu nhập do COVID-19? Quý vị đang gặp khó khăn trong việc chi trả tiền thuê nhà? Thành Phố Philadelphia có thể giúp đỡ quý vị.

Philadelphia hiện đang tiếp nhận đơn xin tham gia Đợt 4 của Chương Trình Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà Trong Giai Đoạn Cấp Bách Do COVID-19.

Thông Tin và Tiêu Chí Đủ Điều Kiện Tham Gia Đợt 4:

- Vòng tài trợ mới này được chính phủ liên bang cho phép thực hiện. Philadelphia sẽ có khoảng 127,5 triệu USD và có thể đáp ứng cho 15.000-20.000 người thuê.
- Chủ nhà và người thuê đều có thể nộp đơn. Nếu chủ nhà nộp đơn thì người thuê phải hội đủ điều kiện và chủ nhà phải có văn bản chấp thuận của người thuê. Nếu chủ nhà không muốn tham gia chương trình thì khoản hỗ trợ tiền thuê nhà có thể được thanh toán trực tiếp cho người thuê.
- Những người nộp đơn đã nhận tiền Đợt 1-3 của PHLRentAssist sẽ hội đủ điều kiện nộp đơn xin tham gia Đợt 4. Tuy nhiên, người nộp đơn có thể không được nhận tiền của mọi tháng mà họ từng được thanh toán.
- Người thuê sẽ hội đủ điều kiện nếu họ đáp ứng cả ba tiêu chí sau:
 1. Có thu nhập hộ gia đình bằng hoặc dưới 80 phần trăm Thu Nhập Trung Bình của Khu Vực (Area Median Income, AMI).
 2. Đủ điều kiện được hưởng trợ cấp thất nghiệp; hoặc bị giảm thu nhập hộ gia đình, phát sinh chi phí đáng kể hoặc đối mặt với một số khó khăn khác về mặt tài chính do COVID-19.
 3. Có nguy cơ vô gia cư hoặc không có chỗ ở ổn định. Người thuê có thể đáp ứng tiêu chí này nếu họ có tiền thuê nhà bị trễ hạn thanh toán, chi phí dịch vụ tiện ích quá hạn chưa trả, nhận được thông báo trục xuất khỏi nhà hoặc dùng hơn một phần ba thu nhập hộ gia đình để trả tiền thuê nhà.
- Hiện tại, chương trình hỗ trợ cả tiền thuê nhà và chi phí dịch vụ tiện ích:
 1. Hỗ trợ tiền thuê nhà có thể được cấp trong thời gian tối đa là 18 tháng, bao gồm tiền thuê nhà còn chịu và tiền

thuê nhà sắp tới. Tuy nhiên, mỗi lúc, quý vị chỉ có thể nhận được hỗ trợ tiền thuê nhà sắp tới trong không quá 3 tháng. Người thuê nhận được hỗ trợ 3 tháng tiền thuê nhà sắp tới và chưa vượt quá tổng số 18 tháng hỗ trợ, có thể tái nộp đơn xin hỗ trợ 3 tháng tiền thuê nhà sắp tới.

2. Những người nộp đơn đang nợ tiền thuê nhà phải đáp ứng ít nhất một tháng trong số các tháng còn nợ trước khi nộp đơn xin hỗ trợ tiền thuê nhà sắp tới.
 3. Chương trình chỉ có thể cung cấp hỗ trợ cho các tháng thuê nhà sau tháng Tư năm 2020.
 4. Đợt 4 không còn áp dụng mức hỗ trợ tiền thuê nhà hoặc chi phí dịch vụ tiện ích tối đa. Trước đây mức hỗ trợ tối đa cho tiền thuê nhà và chi phí dịch vụ tiện ích đều là 2.000 USD. Các mức hỗ trợ tối đa đó không còn hiệu lực nữa. Tuy nhiên, thay đổi này không có hiệu lực trở về trước và chỉ áp dụng cho các đơn đăng ký mới.
 5. Khoản thanh toán chi phí dịch vụ tiện ích có thể được cung cấp cho khoảng thời gian tối đa là 18 tháng.
 6. Khoản thanh toán chi phí dịch vụ tiện ích phải được tính dồn vào ngày hoặc sau ngày 13 tháng Ba năm 2020.
- Khoản thanh toán chi phí dịch vụ tiện ích chỉ áp dụng cho tháng hiện tại và khoản thanh toán chi phí dịch vụ tiện ích quá hạn chưa trả (không hỗ trợ cho hóa đơn dịch vụ tiện ích của các tháng sắp tới).

Quý vị đã sẵn sàng nộp đơn?

Truy cập [PHLRentAssist.org](https://phlrentassist.org)

Quý vị có thắc mắc?

Gọi số 311 hoặc liên hệ với bộ phận trợ giúp tại đây:
<https://applynow.phlrentassist.org/#/Help>

Quý vị cần máy tính để nộp đơn?

Vui lòng liên hệ với bộ phận trợ giúp hoặc gọi số 311 để biết thêm thông tin.

Các Chương Trình Khác dành cho Người Thuê

Vui lòng truy cập www.PhillyTenant.org hoặc gọi đến Đường Dây Nóng dành cho Người Thuê Nhà Philly ở số 267-443-2500 để tìm hiểu về các lựa chọn pháp lý cho người thuê phải đối mặt với tình trạng bị trục xuất khỏi nhà, hỗ trợ các khoản thanh toán ngắn hạn trong tương lai và các chương trình khác dành cho người thuê.

Hướng dẫn về thu nhập trong Đợt 4 của Chương Trình Hỗ Trợ Tiền Thuê Nhà Trong Giai Đoạn Cấp Bách Do COVID-19 của Philadelphia

Hướng Dẫn về Thu Nhập

Quy Mô Hộ Gia Đình	Thu Nhập Hộ Gia Đình Tối Đa Hằng Năm Đủ Điều Kiện Tham Gia Chương Trình ở mức 80% AMI	Thu Nhập Hộ Gia Đình Tối Đa Hằng Năm Được Xét Duyệt Theo Mức Độ Ưu Tiên ở mức 50% AMI
1	52.950 USD	33.100 USD
2	60.500 USD	37.800 USD
3	68.050 USD	42.550 USD
4	75.600 USD	47.250 USD
5	81.650 USD	51.050 USD
6	87.700 USD	54.850 USD
7	93.750 USD	58.600 USD
8	99.800 USD	62.400 USD